



MIRAGE 5 PILOTS ASSOCIATION



FLASH NEWS 02 2025

IMPORTANT, BELANGRIJK, READ CAREFULLY

Chers amis et sympathisants,

Certains d'entre vous ont reçu hier où avant-hier un nouveau message concernant la cotisation annuelle. Nous avons développé, avec un informaticien, un système de gestion des membres couplé au nouveau site web.

Malgré le temps que nous avons consacré à ce nouveau système et en dépit de nombreux essais avant le release, nous constatons qu'il y a eu des bugs et nous nous en excusons. Le problème rencontré ici ne devrait plus se reproduire.

Pour ceux qui ont déjà payé leur cotisation MPA 2025, ne tenez pas compte de ce mail.

Je profite de l'occasion pour clarifier un point au sujet de la communication structurée ; elle est **individuelle** (chacun reçoit une **communication "propre"**) et elle est générée par le site, **elle changera chaque année**. Il est très important qu'à l'avenir vous l'utilisiez car cela nous facilite le suivi.

Dès l'an prochain, il n'y aura plus qu'une catégorie, le « **bronze** ».

Beste vrienden en sympathisanten,

Sommigen van jullie hebben gisteren of eergisteren een nieuw bericht ontvangen over de jaarlijkse lidgeld. In samenwerking met een computerspecialist hebben we een ledenbeheersysteem ontwikkeld voor de nieuwe website.

Ondanks de tijd die we aan dit nieuwe systeem hebben besteed en ondanks talloze tests voor de release, stellen we vast dat er bugs in zitten en we verontschuldigen ons hiervoor. Het probleem dat zich hier voordeed, zou zich niet meer mogen voordoen.

Degenen die hun MPA 2025 abonnement al hebben betaald, kunnen deze e-mail negeren.

Ik wil graag van deze gelegenheid gebruik maken om een punt te verduidelijken over de gestructureerde communicatie; deze is **individueel** (elke persoon ontvangt zijn **eigen communicatie**) en wordt gegenereerd door de site, **en zal elk jaar veranderen**. Het is heel belangrijk dat jullie het in de toekomst gebruiken, want dat maakt het makkelijker voor ons om op te volgen. Vanaf volgend jaar is er nog maar één categorie, '**brons**'.

Dear friends and sympathizers,

Some of you received a new message yesterday or the day before concerning the annual subscription. In conjunction with a computer specialist, we have developed a membership management system for our new website.

Despite the time we've devoted to this new system, and despite numerous tests prior to release, we've noticed some bugs, for which we apologize. The problem encountered here should not recur.

For those who have already paid their MPA 2025 subscription, please disregard this e-mail.

I'd like to take this opportunity to clarify a point about structured communication; it's **individual** (everyone receives their own **"own" communication**) and it's generated by the site; **it will change every year**. It's very important that you use it in the future, as it makes it easier for us to keep track of you. From next year, there will be just one category, "**bronze**".

Cher(e),

La nouvelle année est déjà là, nous tenons à vous remercier encore pour votre soutien à la MPA.

Afin de vous garantir l'accès complet à notre site, nous vous demandons de bien vouloir renouveler votre adhésion.

Pour se faire merci de réaliser le virement avec les informations ci-dessous :

Destinataire:	Mirage 5 Pilots Association
type de compte:	Bronze
Montant:	20 €
IBAN:	BE28 9796 3610 8120
BIC:	ARSPBE22

Communication structurée :

+++224/0000/01665+++

Ex :

+++224 : 2024 towards 2025

+++225 : 2025 towards 2026

01665 : G Vandamme

01878 : F Denuve

01956 : W Dhondt

.....

Si vous souhaitez changer de catégorie, merci d'adapter le type de compte et le montant.

Nous espérons toujours vous compter parmi nos membres et vous souhaitons une excellente année !

Cis Aerts, trésorier MPA

Le développement du nouveau site a pris énormément de temps et d'énergie, n'hésitez pas à surfer sans modération, à en parler autour de vous et donnez-nous votre avis. Merci

De ontwikkeling van de nieuwe site heeft enorm veel tijd en energie gekost, dus aarzel niet om zonder moderatie, erover te praten met je omgeving te surfen en ons je mening te geven. Hartelijk dank

The development of the new site has taken a lot of time and energy, so feel free to surf without moderation, tell others about it and give us your opinion. Thank you

<http://WWW.MIRAGE5.BE>

Nous vous remercions pour votre compréhension et votre collaboration.

Bedankt voor je begrip en medewerking.

We thank you for your understanding and cooperation.